

KM 111 R, 131, 131 R

**STIHL**



2 - 22

Használati utasítás



## Tartalomjegyzék

1	Kombinált rendszer.....	2
2	Ehhez a használati utasításhoz.....	2
3	Biztonsági előírások és munkatechnika.....	3
4	Megengedett kombinált szerszámok.....	7
5	A kőfogantyú felszerelése.....	7
6	Kettős kézifogantyú felszerelése.....	8
7	Gázbovden beállítása.....	10
8	Üzemanyag.....	11
9	Üzemanyag betöltése.....	12
10	Motor beindítása / leállítása.....	12
11	Üzemeltetési tanácsok.....	15
12	Levegőszűrő cseréje.....	15
13	A gázosító beállítása.....	15
14	Gyújtógyertya.....	16
15	A berendezés tárolása.....	16
16	Karbantartási és ápolási tanácsok.....	17
17	Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése.....	18
18	Fontos alkotórészek.....	19
19	Műszaki adatok.....	19
20	Javítási tanácsok.....	21
21	Eltávolítása.....	21
22	EK Megfelelőségi nyilatkozat.....	21
23	A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....	21
24	Címek.....	22

## 1 Kombinált rendszer

A STIHL kombinált rendszereiben különböző kombimotorokat és kombinált szerszámokat állítanak össze egyetlen motoros berendezéssé. A kombimotor **és** a kombinált szerszám működőképességét ebben a használati utasításban motoros berendezésnek nevezzük.

Ennek megfelelően a kombimotor és a kombinált szerszám használati utasításai együttesen alkotják a motoros berendezésre vonatkozó teljes használati utasítást.

Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el **mindkét** használati utasítást, és gondosan őrizze meg azokat a későbbi használatához.

## 2 Ehhez a használati utasításhoz

### 2.1 Képi szimbólumok

A berendezésen található képi szimbólumok jelentését ebben a használati utasításban részletesen ismertettük.

A berendezéstől és a felszereltségtől függően a berendezésen a következő képi szimbólumokat helyezhetik el.



Üzemanyagtartály; benzinből és motorolajból álló üzemanyag-keverék



A dekompesszorszelep működtetése



Kézi üzemanyagpumpa



A kézi üzemanyagpumpa működtetése



Tubusos zsír



A beszívott levegő vezetése: Nyári működtetés



A beszívott levegő vezetése: Téli működtetés



Fogantyúfűtés

### 2.2 A szövegrészek jelölése



**FIGYELMEZTETÉS**

Figyelmeztetés baleset- és személyi sérülés, valamint jelentős anyagi károk veszélyére.

**TUDNIVALÓ**

Figyelmeztetés a berendezés vagy az alkotórészek sérülésének veszélyére.

### 2.3 Műszaki továbbfejlesztés

A STIHL cég valamennyi gépének és munkaeszközének állandó továbbfejlesztésén fáradozik; ezért a gép formájára, műszaki paramétereire és felszerelésére vonatkozóan a változtatás jogát fenntartjuk.

Ezért az ebben a használati utasításban közölték alapján, és az ábrák szerint támasztott követeléseknek eleget tenni nem tudunk.

## 3 Biztonsági előírások és munkatechnika



A motoros berendezéssel történő munkavégzéskor különleges biztonsági előírások szükségesek.



Az első üzembe helyezést megelőzően minden esetben figyelmesen át kell olvasni mindkét használati utasítást (a KombiMotorét és a KombiSzerszámét), valamint a későbbi használat érdekében megbízható helyen kell őrizni azokat. A használati utasítások be nem tartása életveszélyes lehet.

Tartsa be az adott országban érvényes biztonsági előírásokat, pl. a szakmai szervezetek, a társadalombiztosítási pénztárak, a munkavédelmi hatóságok és hasonló előírásait.

Aki először dolgozik a motoros berendezéssel: Kérje meg az eladót vagy más szakembert, hogy mutassa be és magyarázza el a berendezés biztonságos használatát – vagy vegyen részt szakfolyamon.

Fiatalkorúak nem dolgozhatnak a motoros berendezéssel – kivéve azokat a 16 éven felüli fiatalokat, akik felügyelet melletti betanításon vesznek részt.

Tartsa távol a gyermekeket, az állatokat és a nézelődőket.

Ha a motoros berendezést nem használja, akkor azt úgy kell leállítani, hogy senkit se veszélyeztessen. Úgy tárolja a motoros berendezést, hogy illetéktelenek ne férjenek hozzá.

A felhasználó tartozik felelősséggel a más személyeket vagy azok tulajdonát érintő balesetekért és veszélyekért.

A motoros berendezést csakis olyan személyeknek adja oda vagy adja kölcsön, akik ezt a kivitelt és annak kezelését jól ismerik – minden esetben adja át a KombiMotor és a KombiSzerszám használati utasítását is.

A hangot kibocsátó motoros gépek használatának időtartamát országos és helyi előírások korlátozhatják.

Aki a motoros berendezéssel dolgozik, legyen kipihent, egészséges és legyen jó fizikai állapotban.

Aki egészségügyi okok miatt nem végezhet nehéz fizikai munkát, az kérdezze meg kezelőorvosát, hogy dolgozhat-e a motoros berendezéssel.

Csak a szívritmus-szabályozóval rendelkezőknek szóló tanácsok: A gép gyújtóberendezése nagyon gyenge elektromágneses erőteret gerjeszt. Ennek hatása bizonyos típusú szívritmus-szabályozók esetén nem zárható ki teljesen. Az egészségügyi kockázatok elkerülése érdekében a STIHL javasolja, hogy érdeklődjön kezelőorvosánál és a szívritmus-szabályozó gyártójánál.

Alkohol fogyasztása után, ill. a reakcióképességet csökkentő gyógyszerek vagy drogok hatása alatt tilos a motoros berendezéssel dolgozni.

A motoros berendezés – az alkalmazott KombiSzerszámtól függően – csak a KombiSzerszám használati utasításában ismertetett munkákhoz használható.

Más célra tilos használni a motoros berendezést – **Balesetveszély!**

A KombiMotort csak a rászertelt KombiSzerszámmal szabad működtetni – máskülönben a berendezés megrongálódhat.

Csakis olyan KombiSzerszámokat vagy adaptereket alkalmazzon, amelyek használatát a STIHL ehhez a motoros berendezéshez engedélyezte, vagy amelyek műszaki szempontból egyenértékűek. Feltétlenül figyelembe kell venni az "Engedélyezett KombiSzerszámok" című fejezetet. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a márkaszervizhez. Csak nagyon jó minőségű szerszámokat és tartozékokat használjon. Ellenkező esetben balesetek adódhatnak, vagy a motoros berendezésben károk keletkezhetnek.

A STIHL eredeti STIHL szerszámok és tartozékok használatát ajánlja. Azok tulajdonságaik szempontjából optimálisan a termékhez és a felhasználó követelményeihez megfelelően lettek kialakítva.

A berendezésen ne végezzen semmiféle változtatást – azzal a biztonságot veszélyeztetheti. Azokért a személyi sérülésekért és anyagi károkért, amelyek a nem engedélyezett adapterek használata miatt következnek be, a STIHL semminemű felelősséget nem vállal.

A berendezés tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítóberendezést. Az erős víz-sugár megrongálhatja a berendezés alkatrészeit.

### 3.1 Ruházat és felszerelés

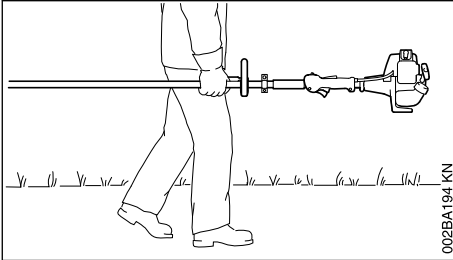
Viseljen az előírásnak megfelelő ruházatot és felszerelést.



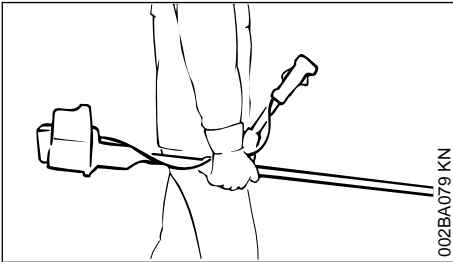
Ne viseljen olyan ruházatot, amely beakadhat fába, bozótba vagy a gép mozgó alkatrészeibe. Sál, nyakkendő és ékszer viselete is tilos. A hosszú haját úgy kell összekötni és rögzíteni, hogy a haj a váll felett legyen.

Lásd még a "ruházatra és felszerelésre" vonatkozó tudnivalókat az alkalmazott KombiSzerszám használati utasításában.

### 3.2 A motoros berendezés szállítása



002BA194 KN



002BA079 KN

Mindig állítsa le a motort.

Járműveken: Ügyeljen arra, hogy a berendezés ne dőljön el, ne sérülhessen meg és az üzemanyag ne folyhasson ki belőle.

Lásd még a "berendezés szállítására" vonatkozó tudnivalókat az alkalmazott KombiSzerszám használati utasításában.

### 3.3 Tankolás



**A benzin rendkívül gyúlékony** – A nyílt lángtól tartson megfelelő távolságot – az üzemanyagot ne csepegtesse el – dohányozni tilos.

Tankolás előtt állítsa le a motort.

Addig ne tankoljon, amíg a motor forró – az üzemanyag kifolyhat – **Tűzveszély!**

A tanksapkát óvatosan nyissa ki, hogy a fennálló túlnyomás lassan csökkenjen és az üzemanyag ne freccsenjen ki.

A tankolás csakis jól szellőzött helyen történjen. Az üzemanyag kiloccsanása esetén a motoros berendezést azonnal tisztítsa meg – a ruházatra ne kerüljön üzemanyag; máskülönben azonnal öltözzön át.



A feltankolás után a tanksapkát a lehető leghamarabban húzza meg.

Ezáltal csökken annak veszélye, hogy a tanksapka a motor rezgése miatt kinyílik és az üzemanyag kifolyik.

Ügyeljen a tömítetlenségekre – ha az üzemanyag szivárog, akkor a motort beindítani tilos – **Életveszély égési sérülések miatt!**

### 3.4 Beindítás előtt

Ellenőrizze a motoros berendezés üzembiztos állapotát – ehhez a használati utasítások megfelelő fejezeit vegye figyelembe:

- Vizsgálja meg az üzemanyagrendszert a tömítettség szempontjából, különös tekintettel az olyan látható alkatrészekre, mint pl. a tanksapka, a tömlőkötések és a kézi üzemanyagpumpa (csak kézi üzemanyagpumpával rendelkező motoros berendezéseknél). Tömítetlenségek vagy sérülés esetén a motort nem szabad beindítani – **Tűzveszély!** Az üzembehelyezést megelőzően a berendezést márkaszervizben meg kell javíttatni
- A vágószerszám, a védő, a fogantyú és a heveder engedélyezett kombinációját alkalmazza; valamennyi alkatrész az előírásoknak megfelelően legyen felszerelve.
- A stopgombnak könnyen lenyomhatóknak kell lennie.
- Az indítócsappantyú és a gázemelő legyen könnyen mozgatható – a gázemelőt önmagától ugorjon vissza az üresjárati állásba. A gázemelőzár és a gázemelőt egyidejű lenyomásakor az indítócsappantyú emelődik a  $\bar{I}$  és  $\bar{II}$  állásból a rugóerő hatására vissza kell ugrania I üzemi állásba.
- Ellenőrizze a gyújtásvezeték-dugasz szilárd rögzülését – laza dugasz esetén szikrák keletkezhetnek, amelyek a kifolyó üzemanyag-levegő keveréket lángra lobbanthatják – **Tűzveszély!**
- Ne végezzen semmiféle változtatást a kezelőelemeken vagy a biztonsági berendezéseken.
- A fogantyúk legyenek tiszták és szárazak, olaj- és szennyeződésmentesek – ez fontos a motoros berendezés biztonságos vezetéséhez

– A hevedert és a fogantyú(ka)t a testméretnek megfelelően állítsa be.

A motoros berendezést kizárólag üzembiztos állapotban szabad működtetni – **Balesetveszély!**

A hevederek használatakor adódó vészhelyzet esetére: Gyakorolja be a berendezés gyors levételét. A gyakorlás közben a berendezést ne ejtse a földre, így elkerülhető a gép rongálódása.

Lásd még a "Beindítás előtt" c. rész tudnivalóit az alkalmazott KombiSzerszám használati utasításában.

### 3.5 Motor indítása

Legalább 3 m távolságban a tankolás helyszínétől – nem zárt helyiségben.

Ezt a műveletet csak vízszintes talajon végezze; ügyeljen a stabil és biztonságos helyzetre; a motoros berendezést biztosan fogja – a munkaszerszám semmilyen tárgyhoz, még a földhöz sem érhet hozzá, mert a beindításkor az szintén foroghat.

Ne érjen a munkaszerszámhoz – **Sérülésveszély!**

A motort ne indítsa be "kézben tartva" – a beindítást a használati utasítás szerint végezze. A munkaszerszám a gázemeltű elengedése után még rövid ideig tovább forog – Utánfutási hatás!

Ellenőrizze a motor üresjárat fordulatát: A munkaszerszám üresjáratban – elengedett gázemeltűvel – nyugalmi helyzetben legyen.

A gyúlékony anyagokat (pl. a faforgácsot, a fakérget, a száraz fűvet, az üzemanyagot) tartsa távol a forró kipufogóáramlattól és a kipufogó forró felületétől – **Tűzveszély!**

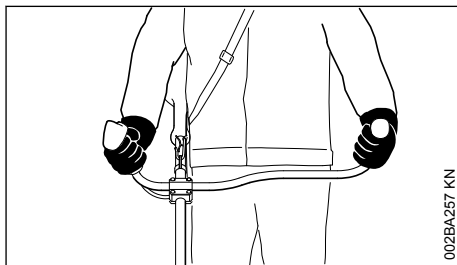
Lásd még a "motor indítására/leállítására" vonatkozó tudnivalókat az alkalmazott KombiSzerszám használati utasításában.

### 3.6 A berendezés tartása és vezetése

A motoros berendezést két kézzel, a fogantyúnál fogva erősen tartsa.

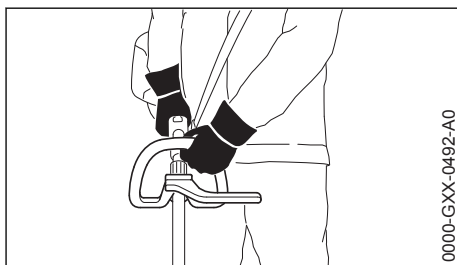
Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan és biztonságosan álljon.

#### 3.6.1 Kétkaros kiviteleknel



Jobb keze a kezelő fogantyún, bal keze pedig a fogantyúcső fogantyúján legyen.

#### 3.6.2 Körfogantyús kiviteleknel



A bal kezét tegye a körfogantyúra, jobb kezét pedig a kezelőfogantyúra – a balkezesek is.

### 3.7 Munkavégzés közben

Veszély esetén ill. vészhelyzetben azonnal állítsa le a motort – a stopgombot állítsa irányba.

Ügyeljen a motor kifogástalan üresjárat fordulat számára, hogy a munkaszerszám a gázemeltű elengedése után már ne forogjon. Szakszervizben javíttassa meg a munkaszerszámot, ha az üresjáratban mégis forogna. Rendszeresen ellenőrizni, illetve korrigálni kell az üresjárat beállítását. A STIHL a STIHL márkaszervizt ajánlja.

Ha hallásvédőt visel, akkor még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (többek között kiáltások, jelzőhangok és hasonlóak) kevésbé észlelhetőek.

Idejében tartson munkaszünetet a fáradtság és a kimerültség elkerülése érdekében – **Balesetveszély!**

Nyugodtan és megfontoltan – csak jó fény- és látási viszonyok mellett dolgozzon. Körültekintően dolgozzon, ne veszélyeztessen másokat.

A motoros berendezést csak a KombiSzerszám használati utasításában megadott munkaterületen használja.



Amikor a motor jár, a motoros berendezés mérgező kipufogógázokat bocsát ki. Ezek a gázok esetleg szagtalanok és láthatatlanok, és el nem égett szénhidrogén-vegyületeket, ill. benzolt tartalmazhatnak. A motoros berendezéssel tilos zárt, vagy rosszul szellőzött helyiségekben dolgozni – ez a katalizátoros gépekre is vonatkozik.

Ha árokban, gödörben, vagy szűk helyen dolgozik, akkor mindig ügyeljen a megfelelő légcserére – **Életveszély mérgezés miatt!**

Rosszullét, fejfájás, látási zavarok (pl. egyre kisebbedő látótér), hallási zavarok, szédülés, csökkenő koncentrációs képesség esetén azonnal hagyja abba a munkát - ezeket a tüneteket többek között a magas kipufogógáz-koncentráció is okozhatja - **Balesetveszély!**

A motoros berendezést ne túl zajosan és lehetőleg kevés kipufogógázt termelve működtesse – a motort feleslegesen ne járassa, gázadás csak munkavégzés közben legyen.

Dohányozni tilos a berendezés használatakor és a motoros berendezés közvetlen közelében – **Tűzveszély!** Az üzemanyagrendszerből elillanó benzingőz rendkívül tűzveszélyes.

A munka közben keletkező por, gőz és füst az egészségre ártalmas lehet. Por- és füstképződés esetén viseljen légzésvédőt.

Ha a motoros berendezés nem rendeltetészerű igénybe vételnek volt kitéve (pl. erőszakos hatások, ütés vagy esés miatt), akkor a további használat előtt feltétlenül ellenőrizze, hogy a berendezés üzembiztos állapotban van-e – lásd még a „Beindítás előtt” című részt is. Mindenek előtt az üzemanyagrendszer szigetelését és a biztonsági berendezések megfelelő működését ellenőrizze le. Azokat a motoros berendezéseket, amelyek működése már nem üzembiztos, azokat semmiképp sem szabad tovább használni. Kétség esetén forduljon a márkaszervizhez.

Indítógáz állásban a munkavégzés tilos – a motor fordulatszám a gázemelőtől ilyen beállításkor nem szabályozható.

Mielőtt a motoros berendezést felügyelet nélkül hagyná: Állítsa le a motort.

A KombiSzerszám vagy a munkaszerszám cseréjéhez állítsa le a motort – **Sérülésveszély!**

### 3.8 Rezgések

A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben ("fehérujj betegség").

Ezzel kapcsolatban általános érvényű használati időtartam nem adható meg, mivel az több tényezőtől függ.

A berendezés hosszabb időn keresztül használható, ha:

- a kezek védettek (meleg kesztyűvel)
- munkaszüneteket iktatnak be

A berendezés csak rövidebb ideig használható, ha:

- a berendezés kezelőjének különleges egyéni hajlam miatt rossz a vérkeringése (ismertetőjele: gyakran hideg ujjak, bizsergés)
- alacsony a külső hőmérséklet
- erősen szorítja a berendezést (az erős szorítás akadályozza a vérkeringést)

A berendezés rendszeres, huzamos használata és a felsorolt jelek (pl. ujjbizsergés) ismételt jelentkezése esetén forduljon szakorvoshoz.

### 3.9 Karbantartás és javítások

Rendszeresen tartsa karban a motoros berendezést. Csak a használati utasításban ismertetett karbantartási és javítási munkálatokat szabad elvégezni. Minden más munkát szakszervizzel végeztessen.

A STIHL javasolja, hogy a karbantartást és a javítást kizárólag STIHL szakszervizben végeztesse. A STIHL szakszervizek dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ismerik a műszaki információkat.

Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket használjon. Különböző balesetek történhetnek, vagy károsodhat a berendezés. Az ezzel kapcsolatos kérdéseikkel forduljanak a szállítóhoz.

A STIHL cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja. Ezek az alkatrészek a berendezéshez kiválóan alkalmasak, és a felhasználó igényeihez vannak szabva.

Javítási, karbantartási és tisztítási munkálatok esetén mindig **állítsa le a motort és húzza le a gyújtógyertya dugaszt – sérülésveszély** a motor véletlen beindulása miatt! – Kivétel: A gázosító és az üresjárati fordulatszám beállítása.

A lehúzott gyújtógyertya dugasz, vagy kicsavart gyújtógyertya esetén ne indítsa el a berántó szerkezettel a motort, mert a hengeren kívül keletkező gyújtószikra **tűzveszélyes!**

A motoros berendezésnek sem a karbantartása, sem pedig tárolása ne történjen nyílt láng közelében – **Tűzveszély** az üzemanyag miatt!

A tanksapka szigetelését rendszeresen ellenőrizze.

Csakis kifogástalan állapotú, a STIHL cég által engedélyezett gyújtógyertyát – lásd: "Műszaki adatok" – használjon.

Ellenőrizze a gyújtókábelt (kifogástalan szigetelés, biztos csatlakozás).

Ellenőrizze a kipufogó kifogástalan állapotát.

Ne dolgozzon rossz kipufogóval, vagy kipufogó nélkül – **Tűzveszély!** – **Halláskárosodás!**

A forró kipufogót tilos megérinteni – **Égési sérülés veszélye!**

A rezgéscsillapító elemek állapota határozza meg, hogy a gép mennyire rezeg – a rezgéscsillapító elemek állapotát rendszeresen ellenőrizze.

## 4 Megengedett kombinált szerszámok

A KombiMotorra a következő STIHL KombiSzerszámokat szabad felszerelni:

<b>KombiSzerszám</b>	<b>Rendeltetés</b>
FS-KM	Kasza nyírófejjel
FS-KM <sup>1)</sup>	Kasza fűvágólappal
FSS-KM <sup>5)</sup>	Kasza nyírófejjel
FSS-KM <sup>1) 5)</sup>	Kasza fém vágószerszámmal
FSB-KM <sup>3) 4) 5)</sup>	Kasza nyírófejjel
RG-KM <sup>1)</sup>	Gyomeltávolító
HL-KM 145° <sup>3)</sup>	Sövényvágó, beállítható
HL-KM 0° <sup>2)</sup>	Sövényvágó
FH-KM 145°	Bozótívágó
BG-KM <sup>3)</sup>	Fűvóberendezés
HT-KM <sup>2)</sup>	Magassági ágnyeső
BF-KM	Talajmaró
FCB-KM <sup>3)</sup>	Szegélyvágó
FCS-KM <sup>3)</sup>	Szegélyvágó
SP-KM <sup>2) 4)</sup>	Speciális aratószerszám

<sup>1)</sup> körfogantyús kombimotorokhoz: a készletben található kengyelt (előtolási korlátozót) a körfogantyún kell használni – lásd még az "A körfogantyú felszerelése" című fejezetet

<sup>2)</sup> a kétkezes fogantyúval rendelkező kombimotorokhoz nem engedélyezett

<sup>3)</sup> a kétkezes fogantyúval felszerelt berendezésekhez csak feltételeesen alkalmas

<sup>4)</sup> KM 131 és KM 131 R esetén nem engedélyezett

<sup>5)</sup> KM 111 esetén nem engedélyezett

## KombiSzerszám

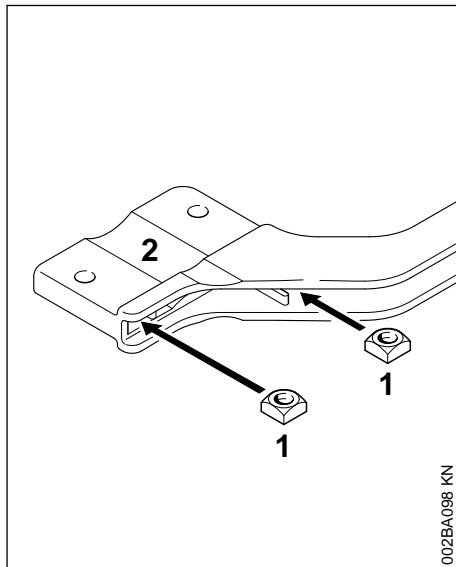
KB-KM <sup>2)</sup>  
KW-KM <sup>2)</sup>

## Rendeltetés

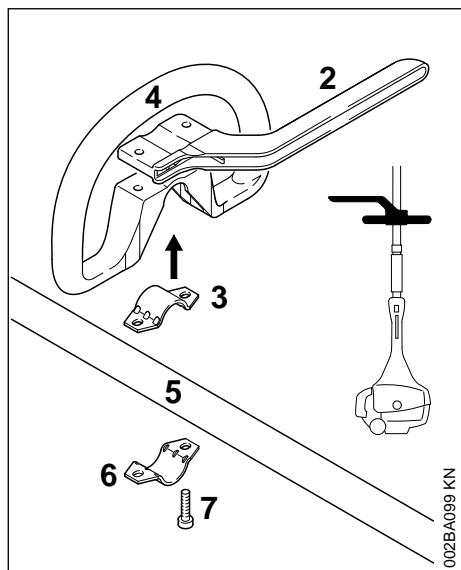
Kefehenger  
Seprőhenger

## 5 A körfogantyú felszerelése

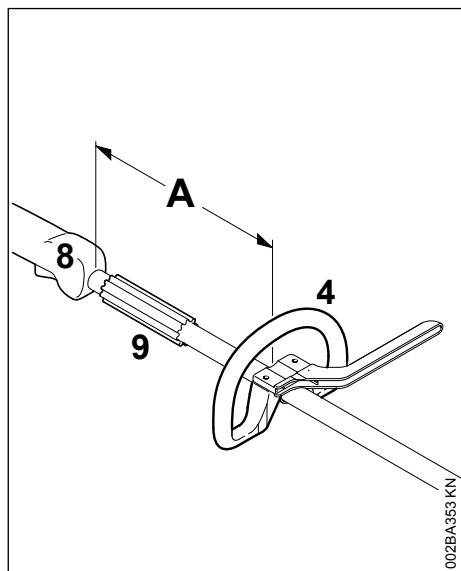
A berendezés készletében található egy kengyel (előtolási korlátozó). Szerelje a kengyelt a körfogantyúra.



► A négyzetes anyákat (1) helyezze a kengyelbe (2) – a furatok fedjék egymást.



- ▶ A bilincset (3) helyezze a körfogantyúba (4) és mindkettőt helyezze fel a szárra (5).
- ▶ A bilincset (6) helyezze fel.
- ▶ Tegye fel a kengyelt (2) – ügyeljen a megfelelő helyzetre!
- ▶ A furatok fedjék egymást.
- ▶ A csavarokat (7) helyezze a furatokba – és csavarozza fel ütközésig a kengyelbe.



- ▶ A körfogantyút (4) kb. 20 cm (8 in) távolságban (A) kell rögzíteni a kezelőfogantyú (8) előtt.
- ▶ Igazítsa ki a körfogantyút.
- ▶ Húzza meg a csavarokat – ehhez az anyacsavarokat szükség esetén ellenanyákkal kell biztosítani.

A hüvely (9) meghatározott országokban áll rendelkezésre; annak a körfogantyú és a kezelőfogantyú között kell lennie.

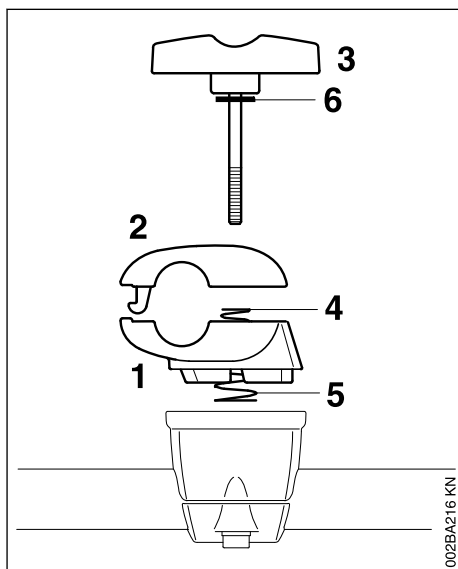
**A kengyelt (az előtolási korlátozót) állandóan felszerelve kell hagyni.**

## 6 Kettős kézfogantyú felszerelése

### 6.1 Az elforgatható fogantyútámmal rendelkező kétkaros fogantyú felszerelése

A berendezés leszállításakor az elforgatható fogantyútám már fel van szerelve a szárra. A fogantyúcső felszereléséhez a szorítóhéjaknak felszerelve kell lenniük.

#### 6.1.1 A szorítóhéjak leszerelése

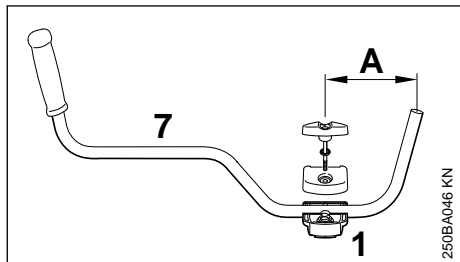


- ▶ Fogja meg az alsó (1) és a felső (2) szorítóhéjat.
- ▶ Csavarja ki a szorítócsavart (3) – a szorítócsavar kicsavarását követően az alkatrészek meglazulnak és a két rugó (4, 5) szétnyomja azokat!

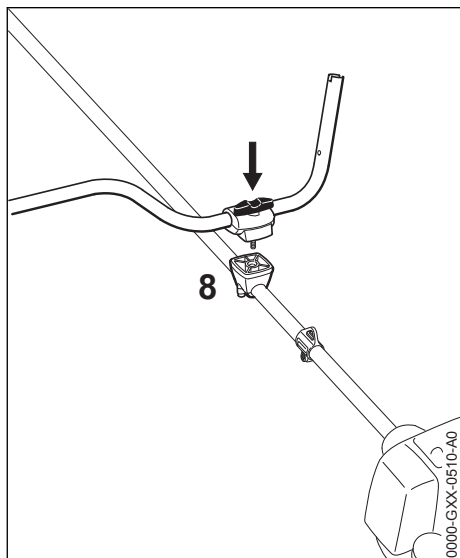


- ▶ Húzza ki a szorítócsavart – az alátétkarika (6) a szorítócsavaron marad.
- ▶ Válassza szét a szorítóhéjakat – a rugók (4, 5) az alsó szorítóhéjban maradnak!

### 6.1.2 A fogantyúcső rögzítése



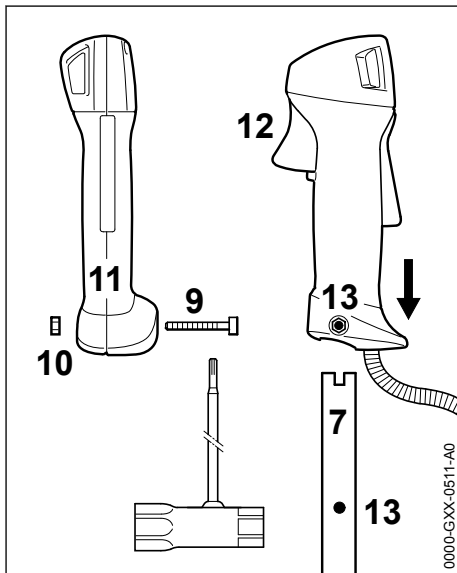
- ▶ A fogantyúcsövet (7) helyezze az alsó szorítóhéjba (1), úgy, hogy az a (A) távolság ne legyen nagyobb, mint 15 cm (6 in).
- ▶ Tegye fel a felső szorítóhéjat és fogja össze a két szorítóhéjat.
- ▶ A szorítócsavart nyomja át ütközésig a két szorítóhéjon – fogja össze és biztosítsa az összes alkatrészt.



- ▶ A teljes összefogott alkatrészköteget a szorítócsavarral a motor felé nézve a fogantyútámra (8) kell helyezni.
- ▶ Ütközésig nyomja a szorítócsavart a fogantyútámba, majd csavarja be azt – még ne csavarja be szorosan.
- ▶ Keresztirányban igazítsa ki a fogantyúcsövet a szárhoz képest – ellenőrizze a méretet (A).

- ▶ Húzza meg szorosan a szorítócsavart.

### 6.1.3 A kezelőfogantyú felszerelése

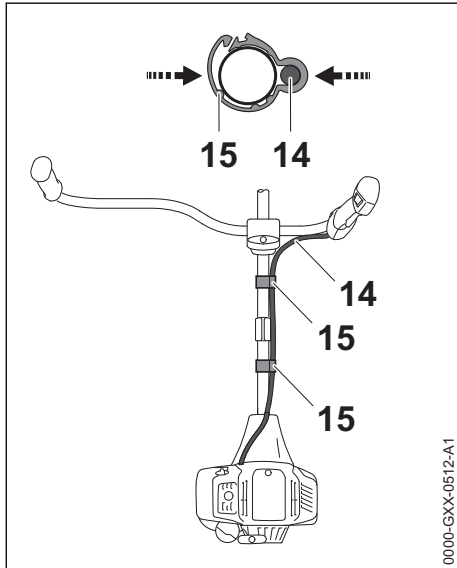


- ▶ A csavart (9) csavarja ki – az anya (10) a kezelőfogantyúban (11) marad.
- ▶ A kezelőfogantyút a hajtómű felé néző gázemelőtűvel (12) tolja a fogantyúcső végére (7), addig, míg a furatok (13) fedésbe nem kerülnek.
- ▶ Csavarja be a csavart (9) és húzza meg

### 6.1.4 A gázbovden rögzítése

#### TUDNIVALÓ

A gázbovdent nem szabad megtörni vagy szűk sugárban vezetni – a gázemelőt könnyen mozgatható legyen!



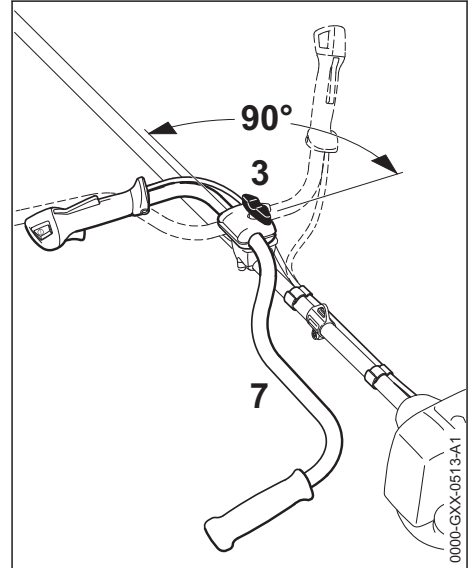
- ▶ Helyezze el a gázbovden-tartót (15) és a gázbovdent (14) a száron.
- ▶ Nyomja össze a gázbovden-tartót (15). A gázbovden-tartó (15) hallhatóan bekattan.

### 6.1.5 Gázbovden beállítása

- ▶ Ellenőrizze a gázbovden beállítását – lásd: "Gázbovden beállítása".

### 6.1.6 A fogantyúcső elforgatása ...

#### szállítási helyzetbe



- ▶ Lazítsa meg a szorítócsavart (3) és csavarja ki azt, annyira, hogy a fogantyúcsövet (7) el lehessen forgatni.
- ▶ Forgassa el a fogantyúcsövet 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba, majd hajtsa le.
- ▶ Húzza meg a szorítócsavart (3).

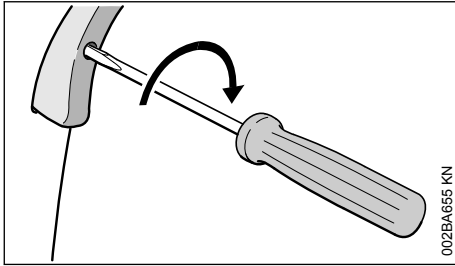
#### munkahelyzetbe

- ▶ A fentiekhez képest fordított sorrendben és az óramutatók járásával megegyező irányba forgassa, illetve hajtsa el a fogantyúcsövet.

## 7 Gázbovden beállítása

A berendezés összeszerelése vagy hosszabb üzemszünet után a gázjárat-beállítás korrekciójára lehet szükség.

A gázjáratot a teljesen készre szerelt berendezésen állítsa be.



002BA655 KN

- ▶ Állítsa a gázemelőt teljes gáz állásba.
- ▶ A gázemelőn lévő csavart finoman forgassa el a nyíl irányába az első ellenállási pontig. Ezután még egy fél fordulattal fordítsa tovább.

## 8 Üzemanyag

A motor működtetéséhez benzinből és motorolajból álló üzemanyag keverék szükséges.



Kerülje el az üzemanyag közvetlen bőrrel való érintkezését, az üzemanyag gőzöket pedig ne lélegezze be.

### 8.1 STIHL MotoMix

A STIHL cég a STIHL MotoMix használatát ajánlja. Ez az előre elkészített üzemanyag nem tartalmaz benzol-vegyületeket, ólmentes, magas oktánszámú és mindig a megfelelő keverési arányt biztosítja.

A motor maximális élettartamának biztosítása érdekében a STIHL MotoMix STIHL HP Ultra kétütemű motorolajjal van összekeverve.

A MotoMix nem minden országban kapható.

### 8.2 Üzemanyag keverése

#### TUDNIVALÓ

A nem megfelelő üzemanyag használata, vagy az előírásoktól eltérő keverési arány a hajtómű komoly károsodását okozhatja. A rosszabb minőségű benzin vagy motorolaj a motor, a tömítőgyűrűk, a vezetékek és az üzemanyagtartály károsodását okozhatja.

#### 8.2.1 Benzin

Csakis **márkás benzint** használjon, amelynek oktánszáma legalább 90 ROZ – ólmentes vagy ólomzott.

A 10%-nál több alkoholt tartalmazó benzin a kézzel állítható gázosítóval rendelkező motoroknál működési zavarokat okozhat, ezért ilyen motorok üzemeltetéséhez nem szabad használni azt.

Az M-Tronic vezérléssel rendelkező motorok akár 27% alkoholt tartalmazó benzinnel (E27) is teljes teljesítményt biztosítanak.

#### 8.2.2 Motorolaj

Amennyiben az üzemanyagot saját maga keveri, csak STIHL kétütemű motorolajat, vagy másik nagy teljesítményű motorolajat szabad használnia, a következő osztályokból: JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC vagy ISO-L-EGD.

A STIHL a STIHL HP Ultra kétütemű motorolaj vagy azzal egyenértékű nagy teljesítményű motorolaj használatát írja elő, hogy a gép teljes élettartamán keresztül biztosítani tudja az emissziós határértékeket.

#### 8.2.3 Keverési arány

STIHL kétütemű motorolaj esetén 1:50; 1:50 = 1 rész olaj + 50 rész benzin

#### 8.2.4 Példák

**Benzinmennyiség STIHL kétütemű olaj**

Liter	1:50 Liter	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- ▶ egy, az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályba először a motorolajat, majd a benzint töltsse be és alaposan keverje össze azokat

### 8.3 Az üzemanyag-keverék tárolása

A tárolás csakis az üzemanyag tárolására engedélyezett tartályban, száraz, hűvös és biztonságos helyen, fénytől és naptól védetten történjen.

**Az üzemanyag-keverék elöregszik** – csak néhány hétre szükséges üzemanyag-keverék mennyiségét készítsen el. Az üzemanyag-keveréket ne tárolja 30 napnál hosszabb ideig. A fény, napsugár, az alacsony vagy a magas hőmérséklet hatására az üzemanyag-keverék már rövidebb időn belül használhatatlanná válik.

A STIHL MotoMix azonban legalább 5 évig minden probléma nélkül tárolható.

- ▶ Az üzemanyag-keveréket tartalmazó tartályt tankolás előtt erősen rázza fel



### FIGYELMEZTETÉS

A tartályban nyomás keletkezhet – a tartályt óvatosan nyissa fel.

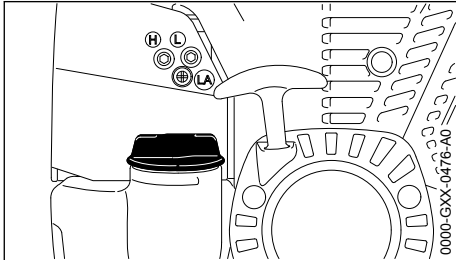
- ▶ Az üzemanyagtartályt és a tárolóedényt időnként alaposan tisztítsa meg

A maradék üzemanyagot és a tisztításhoz használt folyadékot az előírásoknak és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően szállítsa el!

## 9 Üzemanyag betöltése

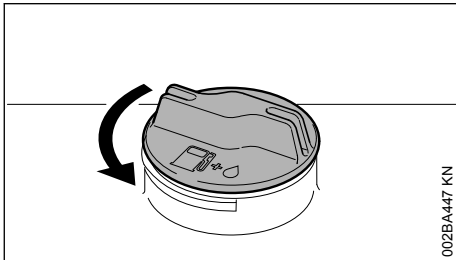


### 9.1 A berendezés előkészítése



- ▶ A tanksapkát és annak környékét a tankolás előtt tisztogassa meg, hogy ne kerülhessen szennyeződés a tartályba.
- ▶ A berendezést úgy helyezze el, hogy a tanksapka felfelé álljon.

### 9.2 A tanksapka felnyitása



- ▶ Fordítsa el a tanksapkát balról jobbra, annyira, hogy azt le lehessen venni a tartály nyílásáról.
- ▶ Vegye le a tanksapkát.

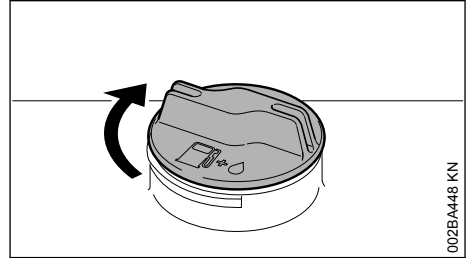
### 9.3 Az üzemanyag betöltése

Tankoláskor ne loccsantsa ki az üzemanyagot és a tartályt ne töltsé túl.

A STIHL cég az üzemanyaghoz való STIHL betöltőrendszer (külön tartozék) használatát ajánlja.

- ▶ Az üzemanyag betöltése

### 9.4 A tanksapka zárása

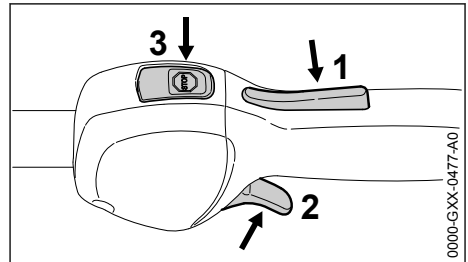


- ▶ Tegye fel a tanksapkát.
- ▶ Fordítsa el a tanksapkát ütközésig balról jobbra, majd húzza meg kézzel azt, olyan erősen, ahogy csak tudja.

## 10 Motor beindítása / leállítása

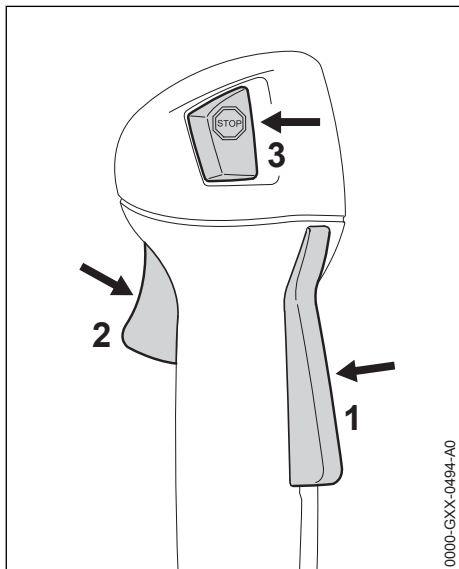
### 10.1 Kezelőelemek

#### 10.1.1 Körfogantyús kivétel



- 1 Gázemelőzár
- 2 Gázemelőű
- 3 Stop gomb – Működés és Stop kapcsolóállásokkal. A gyújtás kikapcsolásához le kell nyomni a stop-gombot (⊖) – lásd: "A stop-gomb és a gyújtás működése".

## 10.1.2 Kétkaros fogantyús kivitel

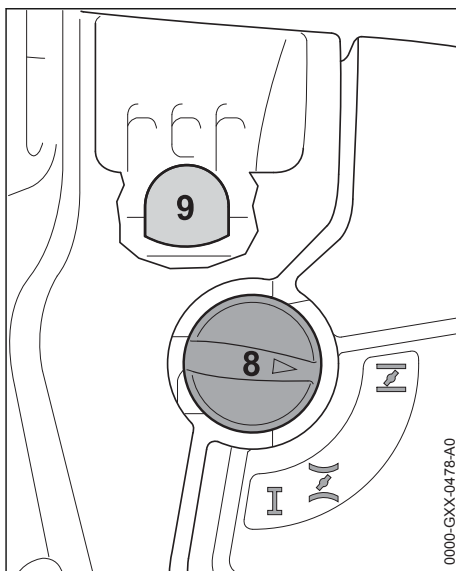


- 1 Gázemelőzár
- 2 Gázemelő
- 3 Stop gomb – Működés és Stop kapcsolóállásokkal. A gyújtás kikapcsolásához le kell nyomni a stop-gombot (☹) – lásd: "A stop-gomb és a gyújtás működése".

## 10.1.3 A stop gomb és a gyújtás működése

A stop-gomb lenyomásakor a gyújtás kikapcsolódik, a motor pedig leáll. Felengedését követően a stop-gomb automatikusan visszaugrik **Működte-tés** állásba: Miután a motor leállt, működtetés állásban a gyújtás automatikusan visszakapcsolódik – a motor indításra kész és berántható.

## 10.2 A motor indítása

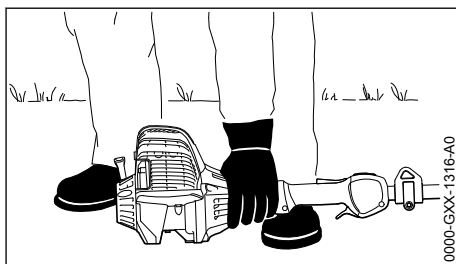


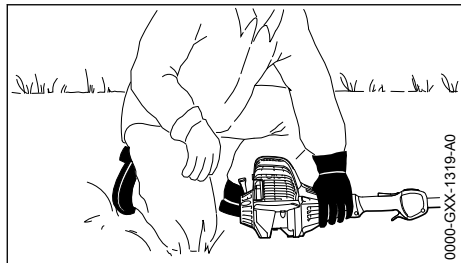
- ▶ A kézi üzemanyagpumpa harmonikáját (9) legalább 5-ször nyomja be – akkor is, ha a harmonika még fel van töltve üzemanyaggal
- ▶ Nyomja le az indítócsappantyút (8) és a motor hőmérsékletétől függően tekerje azt a megfelelő állásba:

-  hideg motornál
-  meleg motornál – akkor is, ha a motor már járt, de még hideg

Az indítócsappantyúnak be kell kattannia.

## 10.2.1 Beindítás



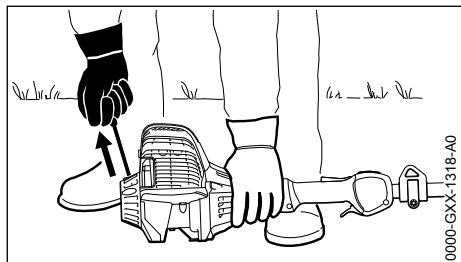


0000-GXX-1319-A0

- ▶ Fektesse a berendezést a motoron lévő támasszal biztonságosan a talajra: A munkaszerszám nem érheti sem a talajt, sem bármilyen más tárgyat – lásd még az "A motor indítása / leállítása" című fejezetet a kombinált szerszám használati utasításában
- ▶ Álljon biztos helyzetben
- ▶ A berendezést bal kézzel nyomja erősen a földre – a hüvelykujja a szellőzőház alatt legyen

### TUDNIVALÓ

A lábbal a szárra lépni vagy arra térdelni tilos!



0000-GXX-1318-A0

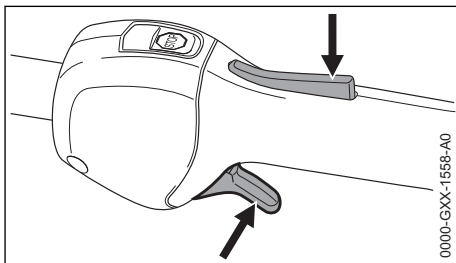
- ▶ Jobb kézzel fogja meg az indítófogantyút
- ▶ Az indítófogantyút húzza ki lassan az első érzékelhető ütközésig, majd gyorsan és erőteljesen húzza meg azt

### TUDNIVALÓ

A kötelet ne húzza ki teljesen – **Szakadásveszély!**

- ▶ Az indítófogantyút ne engedje visszacsapódní – a kihúzás irányával ellentétesen vezesse vissza, így az indítókötél megfelelően felcsavarodhat.
- ▶ Folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul.

## 10.2.2 Amint a motor jár



0000-GXX-1558-A0

- ▶ Nyomja le a gázemelőzárát és adjon gázt az indítókapcsoló karja beugrik az I üzemi állásba - hidegindítást követően járassa melegre a motort a terhelés váltogatásával

### ! FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély áll fenn az üresjáratban mozgó kombinált szerszám miatt. A gázosítót úgy állítsa be, hogy a kombinált szerszám üresjáratban ne mozogjon - lásd a "gázosító beállítása" fejezetet.

A berendezés használatra kész.

## 10.3 A motor leállítása

- ▶ Nyomja le a Stop gombot – a motor leáll – engedje fel a Stop gombot – a rugóerő hatására az visszaugrik

## 10.4 További tanácsok a beindítás-hoz

**A motor a hidegindítás I állásban vagy a gyorsításnál leáll.**

- ▶ Az indítócsappantyú emelőjét állítsa II állásba – addig folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul

**A motor nem indul a melegindítás III állásban**

- ▶ Az indítócsappantyú emelőjét állítsa I állásba – addig folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul

**A motor nem indul be.**

- ▶ Ellenőrizze a kezelőelemek helyes beállítását
- ▶ Ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag a tartályban; ha kell, töltsön utána
- ▶ Ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a gyújtógyertya dugasz a gyertyán
- ▶ Ismétlje meg az indítási folyamatot

**A motor lefulladt.**

- ▶ Az indítócsappantyú emelőjét állítsa I állásba – addig folytassa a berántást, amíg a motor be nem indul.

## A gépet az üzemanyagtartály teljes kiürüléséig járatták

- ▶ A tankolás után a kézi üzemanyagpumpa harmonikáját legalább 5-ször nyomja be – akkor is, ha a harmonika membrán fel van töltve üzemanyaggal
- ▶ Az indítócsappantyú emeltyűjét a motor hőmérsékletének megfelelően állítsa be.
- ▶ Indítsa be újból a motort.

## 11 Üzemeltetési tanácsok

### 11.1 Kezdeti üzemeltetéskor

A gyárból újonnan szállított gépet a harmadik tartályfeltöltésig ne járassuk terhelés nélkül magas fordulatszámmal, így a bejáratási idő alatt a gép nem megterhelt feleslegesen. A bejáratási idő alatt a mozgatott részek működése összhangba kell kerüljön – a hajtóműben nagyobb a sűrűlódási ellenállás. A motor maximális teljesítményét 5 - 15-szörös tartályfeltöltésnyi üzemeltetés után éri el.

### 11.2 Munkavégzés közben

Ha a gépet hosszabb időn keresztül teljes terheléssel működtettük, a motort rövid ideig még járassuk üresjáratban, míg a keletkezett hő nagy része a hideg levegőáramlással levezetődik, így a hajtóműben levő alkotórészek (gyújtóberendezés, porlasztó) nem terheltek meg nagyon hőtörlődés miatt.

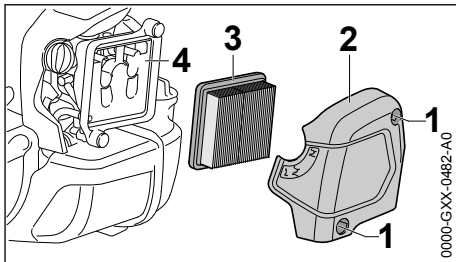
### 11.3 Munkavégzés után

Ha a gép rövid időre leállított: a motort engedjük lehűlni. A berendezést feltöltött üzemanyagtartállyal tároljuk a következő üzemeltetésig egy száraz helyen, gyulladásveszélytől távol. Ha a berendezés hosszabb időre leállított – lásd a "Berendezés tárolása" fejezetet.

## 12 Levegőszűrő cseréje

A szűrők élettartama általában több mint egy év. A szűrőfedelelet ne szerelje le, a levegőszűrőt pedig ne cserélje addig, amíg nem észleli a teljesítmény csökkenését.

## 12.1 Ha a motor teljesítménye érzékelhetően csökken



- ▶ Forgassa az indítócsappantyú emeltyűjét **I** állásba
- ▶ A csavarokat (1) lazítsa meg
- ▶ Vegye le a szűrő fedelét (2)
- ▶ A szűrő környékét tisztogassa meg a durvább szennyeződéstől
- ▶ Vegye le a szűrőt (3)
- ▶ Cserélje ki az elszennyeződött vagy megrongálódott szűrőt (3)
- ▶ A sérült alkatrészeket cserélje ki

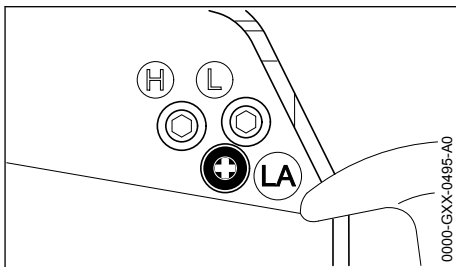
### 12.2 A szűrő behelyezése

- ▶ helyezze be az új szűrőt (3) a szűrőházba, majd helyezze fel a szűrőfedelelet
- ▶ Csavarja be és húzza meg a csavarokat (1)

## 13 A gázosító beállítása

A karburátort a gyárban úgy állították be, hogy a motorhoz valamennyi üzemállapot esetén a legmegfelelőbb mennyiségű üzemanyag-levegő keverék jusson.

### 13.1 Az üresjárat beállítása



#### A motor üresjáratban leáll

- ▶ A motort kb. 3 percig járassa melegre
- ▶ Az üresjáratú ütközőcsavart (LA) forgassa el lassan az óramutató járásának irányába, addig, amíg a motor egyenletesen nem jár – a munkaszerszámnak nem szabad együtt mozognia

### A vágószerszám mozog az üresjárat fordulatban

- ▶ Az üresjáratú ütközőcsavart (LA) lassan forgassa el az óramutató járásával ellentétesen, annyira, hogy a vágókések leálljanak, azután 1/2 - 3/4 fordulattal forgassa tovább ugyannabba az irányba



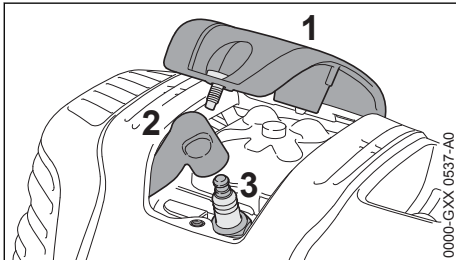
#### FIGYELMEZTETÉS

Ha a munkaszerszám a beállítás után nincs nyugalmi helyzetben az üresjáratú fordulatszámon, akkor szakszervizben javíttassa meg a motoros berendezést.

## 14 Gyújtógyertya

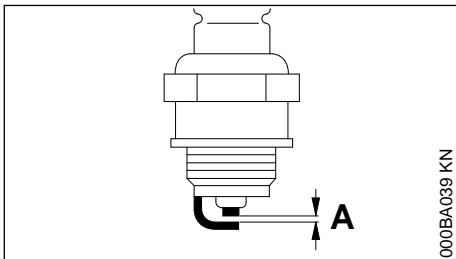
- ▶ Elégtelen motorteljesítmény, rossz beindítás vagy az üresjáratú fordulatszámon jelentkező zavarok esetén először a gyújtógyertyát ellenőriz-zük
- ▶ Kb. 100 üzemóra leteltével cseréljük a gyújtógyertyát – erősen leégett elektródák esetén már hamarabb – csak a STIHL-cég által engedélyezett, zavarmentes gyújtógyertyát alkalmazzuk – lásd "Műszaki adatok"

### 14.1 A gyújtógyertya kiszerezése



- ▶ Csavarozza le a burkolatot (1)
- ▶ A gyújtógyertya dugaszát (2) húzza ki.
- ▶ A gyújtógyertyát (3) csavarja ki.

### 14.2 Gyújtógyertya ellenőrzése

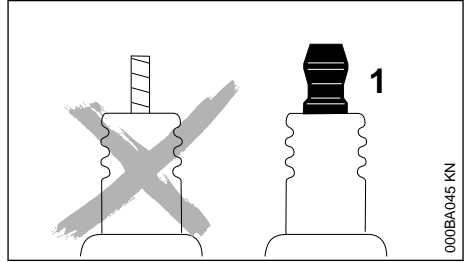


- ▶ Az elszennyeződött gyújtógyertyát tisztogassuk meg

- ▶ Az elektródatávolságot (A) ellenőrizzük – ha szükséges, állítsuk utána – a távolság értékére vonatkozóan lásd "Műszaki adatok"
- ▶ A gyújtógyertya elszennyeződését okozó körülményeket szüntessük meg

Az elszennyeződést okozhatják:

- túl sok motorolaj az üzemanyagban
- elszennyeződött levegőszűrő
- nem megfelelő üzemfeltételek



#### FIGYELMEZTETÉS

Nem fixen meghúzott vagy hiányzó csatlakozó-anya (1) esetén szikra képződhet. Amennyiben a munkavégzés gyúlékony vagy robbanékony környezetben történik, tűzveszély vagy robbanások keletkezhetnek. Súlyos személyi sérülések vagy anyagi károk keletkezhetnek.

- ▶ Zavarmentesített, fix csatlakozóanyával rendelkező gyújtógyertyákat kell használni.

### 14.3 A gyújtógyertya beszerelése

- ▶ Csavarja be a gyújtógyertyát (3)
- ▶ Húzza meg a gyújtógyertyát (3) kombikulccsal
- ▶ A gyújtásvezeték dugaszát (2) szorosan nyomja a gyújtógyertyára
- ▶ Tegye fel a burkolatot (1), majd csavarral szorosan rögzítse azt

## 15 A berendezés tárolása

Kb. 30 napnál hosszabb üzemszünet esetén

- ▶ Az üzemanyagtartályt jól szellőzött helyen ürítse ki és tisztogassa meg
- ▶ Az üzemanyagot az előírásoknak megfelelő és környezetvédelmi szempontok szerint távolítsa el
- ▶ Ha van kézi üzemanyagpumpája: Legalább 5-ször nyomja meg a kézi üzemanyagpumpát
- ▶ Indítsa be a motort és addig járassa üresjáraton, hogy a motor leálljon
- ▶ A berendezést alaposan tisztogassa meg
- ▶ Vegye le, tisztítsa meg és vizsgálja meg a munkaszerszámot, a fém alkatrészeket pedig kenje be védőolajjal



- A berendezést száraz és biztonságos helyen (gyermek(ek) ne férhessenek hozzá a berendezéshez) tárolja. Ügyeljen arra, hogy illetéktelenek (pl.

## 16 Karbantartási és ápolási tanácsok

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés stb.), valamint hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Minden egyes tartályfeltöltés után	Hetente	Havonta	Évente	Üzemzavar esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Teljes gép	Szemrevételezés (állapot, tömitettség)	X		X						
	Tisztítás		X							
	Sérült alkatrészek kicserélése	X							X	
Kezelőfogantyú	Működésellenőrzés	X	X							
Légszűrő	Szemrevételezés					X		X		
	Csere <sup>1)</sup>								X	
Kézi üzemanyagpumpa (ha van).	Ellenőrzés	X								
	Javítsassa meg márkakereskedésben <sup>2)</sup>								X	
Üzemanyagtartályban lévő szívófej	Ellenőriztesse márkakereskedésben <sup>2)</sup>							X		
	Cseréltesse ki márkakereskedésben <sup>2)</sup>						X		X	X
Üzemanyagtartály	Tisztítás							X		X
Gázosító	Ellenőrizze az üresjárat fordulatszámot; a vágószerszám eközben nem mozoghat.	X		X						
	Az üresjárat beállítása									X
Gyújtógyertya	Az elektródátávolság beállítása							X		
	Csere minden 100 üzemóra elteltével									
Hűtőlevegő beszívónyílása	Szemrevételezés		X							
	Tisztítás									X
Hengerbordák	Tisztítsa ki márkakereskedésben <sup>2)</sup>						X			
Szelephézag	Ha csökken a teljesítmény vagy nagyobb erőt kell kifejteni a motor berántásához, ellenőriztesse és szükség esetén állítsa be a szelephézagot márkaszervizben <sup>2)</sup>							X		X

Az adatok szokásos használati körülményekre vonatkoznak. Ha a munkakörülmények nehezebbek (nagyobb porképződés stb.), valamint hosszabb napi munkaidő esetén a megadott időközöket ennek megfelelően rövidítsék le.		Munkakezdés előtt	Munkavégzés után, ill. naponta	Minden egyes tartályfeltöltés után	Hetente	Havonta	Évente	Üzemzavar esetén	Károsodás esetén	Szükség esetén
Égéstér	Tisztítsa meg 150 üzemóránként márkaszervizben <sup>2)</sup>									X
Hozzáférhető csavarok és anyák (kivéve: beállítócsavarok)	Utánhúzás									X
Rezgésgátló elemek	Ellenőrzés	X						X		X
	Cseréltesse ki márkakereskedésben <sup>2)</sup>								X	
Biztonsági matrica	Csere								X	
<sup>1)</sup> Csak ha a motorteljesítmény érzékelhetően csökken <sup>2)</sup> A STIHL a STIHL márkakereskedést ajánlja										

## 17 Az elkopás csökkentése és a károsodások elkerülése

Az ebben a használati utasításban leírtak betartása esetén a gép túlzott mértékű elkopása és károsodása elkerülhető.

A berendezés használata, karbantartása és tárolása ugyanolyan gondosan történjen, mint az ebben a használati utasításban ismertetett.

Az összes olyan károsodásért, mely a biztonsági előírások, a használati utasítások vagy a karbantartási utasításban leírtak be nem tartása miatt történtek, a berendezés kezelője saját maga felelős. Ez mindenek előtt akkor érvényes, ha:

- a STIHL-cég a berendezésen történt változtatásokat nem engedélyezte
- olyan szerszámok vagy tartozékok alkalmazottak, melyek a berendezéshez nem engedélyezettek, nem ahhoz tartoznak, vagy rosszabb minőségűek
- a berendezés nem rendeltetésének megfelelően alkalmazott
- a berendezés sport- vagy versenyszerű rendszvények esetén alkalmazott
- a berendezés elromlott alkatrészekkel is működtetett, és a károsodás emiatt történik

### 17.1 Karbantartási munkálatok

Valamennyi, a "Karbantartási- és ápolási tanácsok" fejezetben ismertetett munkálatot rendszeresen végezzük el. Ha a berendezés kezelője ezeket a karbantartási munkálatokat saját maga nem tudja elvégezni, ezeket a munkálatokat bízjuk a szakterekedésre.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakterekedéssel végeztessük. A STIHL-szakterekedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a Műszaki Ismertetések is rendelkezésre állnak.

Ha ezekre a munkálatokra nem kerül sor, vagy ha ezek a munkálatok nem szakszerűen végzetek, károsodások történhetnek, melyekért maga a berendezés kezelője felelős. Ezek közé tartoznak többek között:

- a hajtómű olyan károsodásai, melyek a nem idejében, vagy a nem megfelelően elvégzett karbantartási munkálatok miatt történtek (pld. levegő- és üzemyangszűrő), a porlasztó beállítása nem megfelelő, vagy a hűtőlevegő járatainak tisztítása nem megfelelő (beszívási nyílások, hengerfuratok)

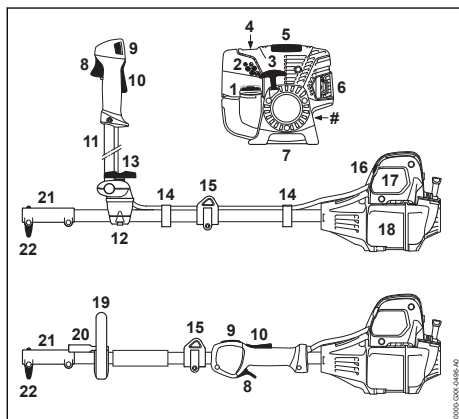
- a helytelen tárolás miatt okozott rozsdásodás, és másfajta, annak következtében létrejött károsodások
- a berendezés károsodása, mely súlyosabb minőségű alkatrészek használata miatt történt

## 17.2 Gyorsan kopó alkatrészek

A berendezés egyes alkatrészei előírászerű használat esetén is természetes kopásnak vannak kitéve, így a berendezés használati módjától és időtartamától függően ezeket időben ki kell cserélni. Ide tartoznak többek között:

- kuplung
- szűrő (levegő-, üzemanyagszűrő)
- Berántó szerkezet
- Gyűjtőgyertya

## 18 Fontos alkotórészek



- 1 Tanksapka
- 2 A gázosító beállítócsavarjai
- 3 Indítófogantyú
- 4 Kézi üzemanyagpumpa
- 5 Fedél
- 6 Kipufogó
- 7 A berendezés támasza
- 8 Gázemelő
- 9 Stop gomb
- 10 Gázemelőzár
- 11 Kétkaros fogantyúcső
- 12 Fogantyútám
- 13 Szorítócsavar
- 14 Gázbovden-tartó
- 15 Hordozószem

## 16 Az indítócsappantyú emelője

## 17 A levegőszűrő fedele

## 18 Üzemanyagtartály

## 19 Körfogantyú

## 20 Kengyel

## 21 Kuplungkarom

## 22 Szorítócsavar

## # Gépszám

## 19 Műszaki adatok

### 19.1 Hajtómű

#### 19.1.1 KM 111 R

Keverékkel kent egyhengeres négyütemű motor

Lökettérfogat:	31,4 cm <sup>3</sup>
Hengerfurat:	40 mm
Dugattyúlöket:	25 mm
Teljesítmény	1,05 kW
ISO 8893 szerint: (1,40 PS)	
	8000 1/min
	esetén
Üresjárat fordulat- szám:	2800 1/min

Leszabályozási fordulatszám	9500 1/min
(névleges érték):	
Szelephézag	
Beeresztőszelep:	0,10 mm
Kipufogószelep:	0,10 mm

#### 19.1.2 KM 131, KM 131 R

Keverékkel kent egyhengeres négyütemű motor

Lökettérfogat:	36,3 cm <sup>3</sup>
Hengerfurat:	43 mm
Dugattyúlöket:	25 mm
Teljesítmény	1,40 kW
ISO 8893 szerint: (1,90 PS)	
	8500 1/min
	esetén
Üresjárat fordulat- szám:	2800 1/min

Leszabályozási fordulatszám	9500 1/min
(névleges érték):	
Szelephézag	
Beeresztőszelep:	0,10 mm
Kipufogószelep:	0,10 mm

## 19.2 Gyújtóberendezés

Elektronikusan vezérelt mágneses gyújtás

Gyűjtőgyertya	NKG CMR 6H
(zavarvédett):	
	STIHL ZK C 1
	0,
	BOSCH USR
	4AC

Elektródatávolság: 0,5 mm

## 19.3 Üzemanyagrendszer

Helyzetre érzéketlen membrános gázosító integrált üzemanyag-szivattyúval

Üzemanyagtartály űrtartalma: 710 cm<sup>3</sup> (0,71 l)

## 19.4 Súly

feltöltetlen állapotban, Kombi-Szerszám nélkül

KM 111 R: 4,4 kg  
KM 131: 4,8 kg  
KM 131 R: 4,4 kg

## 19.5 A felszereltség jellemzői

R Körfogantyú

## 19.6 Zaj és rezgési értékek

### 19.6.1 KombiSzerszámmal

A kivittl illetően lásd: „Engedélyezett Kombi-Szerszámok”

További információk a 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó, rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról webhelyen található

a [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

A zaj- és rezgésértékek megállapításához az üresjárati és a névleges legmagasabb fordulatszámú üzemállapotot a következő arányokban vesszük figyelembe:

FCB-KM, FCS-KM, FH-KM, FS-KM, 1 az 1-hez  
FSS-KM, RG-KM és HT-KM esetén  
HL-KM esetén 1 az 4-hez  
BF-KM, BG-KM, KB-KM und 1 az 6-hez  
KW-KM

A pontos zaj- és rezgésértékek a felszerelt KombiSzerszámtól függenek, és a KombiSzerszám használati utasításában le vannak írva.

### 19.6.2 Zajszint $L_{peq}$ az ISO 10517, ISO 11201, ISO 22868 szerint

KM 111 R: 92 dB(A) ... 99 dB(A)  
KM 131: 94 dB(A) ... 100 dB(A)  
KM 131 R: 92 dB(A) ... 101 dB(A)

### 19.6.3 Zajteljesítményszint $L_w$ az ISO 3744, ISO 10517, ISO 22868 szerint

KM 111 R: 108 dB(A)  
KM 131: 109 dB(A) ... 110 dB(A)  
KM 131 R: 109 dB(A) ... 110 dB(A)

### 19.6.4 Zajteljesítményszint $L_{w,eq}$ az ISO 3744, ISO 10517, ISO 22868 szerint

KM 111 R: 105 dB(A) ... 110 dB(A)  
KM 131: 106 dB(A) ... 108 dB(A)  
KM 131 R: 106 dB(A) ... 110 dB(A)

### 19.6.5 Rezgésérték $a_{hv,eq}$ az ISO 8662, ISO 10517, ISO 11789, ISO 20643, ISO 22867 szerint,

#### Fogantyú, balos

KM 111 R: 2,6 m/s<sup>2</sup> ... 7,2 m/s<sup>2</sup>  
KM 131: 2,3 m/s<sup>2</sup> – 5,0 m/s<sup>2</sup>  
KM 131 R: 3,4 m/s<sup>2</sup> – 6,1 m/s<sup>2</sup>

#### Fogantyú, jobb

KM 111 R: 2,7 m/s<sup>2</sup> – 6,4 m/s<sup>2</sup>  
KM 131: 2,4 m/s<sup>2</sup> – 4,2 m/s<sup>2</sup>  
KM 131 R: 3,3 m/s<sup>2</sup> – 6,5 m/s<sup>2</sup>

A zajszint és zaj teljesítményszint  $K$ -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 dB(A); a rezgési szint  $K$ -érték a 2006/42/EK irányelv szerint = 2,0 m/s<sup>2</sup>.

## 19.7 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott elírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

Az 1907/2006 (EK) REACH-rendeletnek való megfeleléssel kapcsolatos információkért lásd: REACH-rendelet

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 19.8 Kipufogógáz emissziós értékek

Az EU típusjóváhagyási eljárásában mért CO<sub>2</sub>-érték a

[www.stihl.com/co2](http://www.stihl.com/co2)

a termékspecifikus műszaki adatokban meghatározottak szerint.

A mért CO<sub>2</sub>-értéket egy reprezentatív motoron, szabványosított vizsgálóeljárás szerint, labor körülmények között határozták meg, és nem jelent kifejezett vagy hallgatólagos teljesítménygaranciát egy adott motorra vonatkozóan.

A jelen használati utasításban leírt rendeltetés-szerű használat és karbantartás által a kipufogógáz-emissziókra vonatkozó hatályos követelmények teljesülnek. A motoron végzett módosítások esetén az üzemeltetési engedély érvényét veszti.


## 20 Javítási tanácsok

Ennek a berendezésnek a kezelője csakis azokat a karbantartási és javítási munkálatokat végezheti el, melyek ebben a használati utasításban leírtak. Az ezen túlmenő javításokat csakis a szakkereskedés végezheti.

A STIHL-cég azt ajánlja, hogy a karbantartási munkálatokat és a javításokat csakis a STIHL-szakkereskedéssel végeztessük el. A STIHL-szakkereskedések dolgozói rendszeres továbbképzésen vesznek részt, és ott a műszaki ismertetések is rendelkezésre állnak.

A javítások esetén csakis olyan alkatrészek beszerelése engedélyezett, melyeket a STIHL-cég ehhez a berendezéshez kifejezetten engedélyezett, vagy melyek technikai szempontból egyenértékűek. Kizárólag nagyon jó minőségű alkatrészeket alkalmazunk. Máskülönbelen balesetek történhetnek, vagy a berendezés megsérülhet.

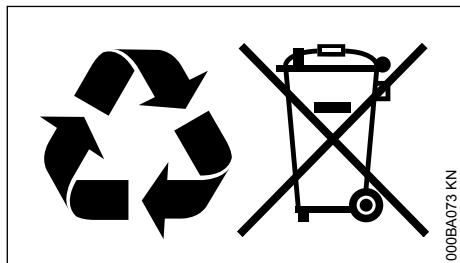
A STIHL-cég az eredeti STIHL alkatrészek használatát ajánlja.

Az eredeti STIHL alkatrészek a STIHL alkatrészszámról, a **STIHL** írásmódról, és általában a STIHL  alkatrészjelről (kisebb alkatrészekeken ez a jel egymagában is állhat) felismerhetők.

## 21 Eltávolítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.



- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

## 22 EK Megfelelőségi nyilatkozat

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel:	KombiMotor
Gyártó márkanéve:	STIHL
Típus:	KM 111 R
	KM 131
	KM 131 R

Lökettérfogat:	
KM 111 R	31,4 cm <sup>3</sup>
KM 131, 131 R	36,3 cm <sup>3</sup>
Sorozatszám:	4180

megfelel a 2011/65/EU, 2006/42/EK és 2014/30/EU irányelvek vonatkozó előírásainak, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1 (az említett KombiSzerszámokkal együtt BF-KM, BG-KM, FCB-KM, RG-KM, FCS-KM, FH-KM, FS-KM, FSS-KM, HL-KM, HT-KM, KB-KM és KW-KM)

A leírásban szereplő KombiMotort csak a STIHL által ehhez a KombiMotorhoz engedélyezett KombiSzerszámokkal együtt szabad működtetni.

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

A gyártási év és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2023. 11. 13.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
nevében

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

CE

## 23 A gyártó UK/CA megfelelési nyilatkozata

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Németország

teljes felelőssége tudatában nyilatkozik, hogy a

Kivitel:	KombiMotor
Gyártó márkaneve:	STIHL
Típus:	KM 111 R
	KM 131
	KM 131 R

Lökettérfogat:	
KM 111 R	31,4 cm <sup>3</sup>
KM 131, 131 R	36,3 cm <sup>3</sup>
Sorozatszám:	4180

megfelel az Egyesült Királyság The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 szabályozásának vonatkozó rendelkezéseinek, tervezése és kivitelezése pedig összhangban áll az alábbi szabványok gyártás időpontjában érvényes verzióival:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1 (az említett KombiSzerszámokkal együtt BF-KM, BG-KM, FCB-KM, RG-KM, FCS-KM, FH-KM, FS-KM, FSS-KM, HL-KM, HT-KM, KB-KM és KW-KM)

A leírásban szereplő KombiMotort csak a STIHL által ehhez a KombiMotorhoz engedélyezett KombiSzerszámokkal együtt szabad működtetni.

A műszaki dokumentációt őrzi:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

A gyártási év és a gép száma a berendezésen van feltüntetve.

Waiblingen, 2023. 11. 13.

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

nevében



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations

**UK  
CA**

**24 Címek**

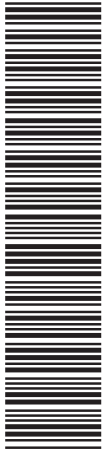
www.stihl.com



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-436-1121-B



0458-436-1121-B